

# Journal information



Hôpital Louis-H. Lafontaine



## Sommaire

- 2
  - Élections au CII
  - Semaine québécoise pour un avenir sans tabac
  - Souper-bénéfice: *Un petit coup de cœur pour la Fondation*
  - Bains des bénéficiaires
- 3
  - Le service d'ergothérapie célèbre son 25<sup>e</sup> anniversaire
- 4
  - **Réseau@Client.com** — Le Centre de jour et de soir l'Échelon
  - 2001: Année internationale des bénévoles
- 5
  - L'Art des intervenants: Lancement officiel d'un numéro spécial de la revue *Santé Mentale au Québec*
  - Direction de l'enseignement
  - Arrivée d'une stagiaire au département de pharmacie
  - L'Échéancier 2001 du *Journal Information* est disponible
- 6
  - Vente de bijoux
  - AVIS DE RECHERCHE de la Fondation

## L'interdisciplinarité ? On continue

*Vous recevrez dans quelques semaines une pochette d'information contenant le cadre de référence sur l'interdisciplinarité, élaboré par le comité aviseur sur l'interdisciplinarité.*

LE COMITÉ AVISEUR reconnaît l'importance de poursuivre la discussion sur l'interdisciplinarité et surtout, de donner l'occasion à tous de participer à cette réflexion. C'est pourquoi nous avons convenu de procéder à une **vaste consultation** qui se déroulera comme suit;

1. Tous les intervenants des services cliniques, les médecins, les gestionnaires, les chefs, les coordonnateurs et tous les regroupements (syndicats, conseils, associations) recevront une pochette d'information contenant:

- Le cadre de référence *Les paramètres de l'interdisciplinarité*;

- Les définitions des différents modes de collaboration;
  - Les objectifs de la consultation;
  - Un plan de questions pour discuter des paramètres de l'interdisciplinarité.
2. Vous serez convié par votre syndicat, votre conseil et vos supérieurs, à discuter de l'interdisciplinarité à partir des questions soumissionnées. Un résumé de ces discussions devra être acheminé au comité aviseur.

3. Chaque personne, équipe ou groupe qui le souhaite, est fortement encouragé à venir présenter un résumé de ses réflexions au Forum sur l'interdisciplinarité, qui se tiendra **les 16 et 17 mai 2001**.

Les différents éléments de réflexion qui seront discutés aideront le comité aviseur à déterminer les activités à prioriser, en fonction de vos attentes et des besoins de l'organisation, pour assurer la suite de ce projet organisationnel.

Les envois de pochette débiteront à la dernière semaine de janvier. Pour les employés de la DSA, nous déterminerons avec vos supérieurs, l'approche à privilégier afin que vous soyez impliqués dans cette consultation.

Pour de plus amples informations n'hésitez pas à communiquer avec un de vos représentants. Vous pouvez aussi me contacter ou rejoindre Isabelle Langlois, au 3472.

Bonne lecture et bonne discussion. ▀

*Linda Fortier*  
pour le comité aviseur  
sur l'interdisciplinarité, poste 2114



# www.hhl.qc.ca

**Hôpital Louis-H. Lafontaine**  
Centre hospitalier de soins psychiatriques

**14 janvier 2001**  
**2,814 visiteurs**  
**à ce jour...**



Attention! Élections!

# À toutes les infirmières et infirmiers

Prendre note que les procédures d'élection au comité exécutif du Conseil des infirmières et infirmiers seront déclenchées sous peu.

Noms des membres désignés siégeant actuellement au comité exécutif:

Noms	Mandat
Francine Aubut, chef d'unité par intérim (108-204) .....	termine en avril 2001
Danielle Dallaire, coordonnatrice soins infirmiers hors DSI (DSI) .....	termine en avril 2001
Daniel Beauregard, infirmier (unité 302) .....	reste 1 an
Lyne Brunet, infirmière (L'Appoint) .....	reste 1 an

**S**ELON L'ARTICLE 4 des procédures, nous désirons vous informer que **Madame Diane Dupont**, chef d'unité (503-505), a été désignée par les membres du comité exécutif pour agir comme **présidente d'élection**. Ses coordonnées: 2524. Lieu de travail: unités 503-505, 5<sup>e</sup> Lahaise, porte L5504.

En résumé, nous vous rappelons que le chapitre 3 des statuts et règlements stipule que:

- **pour être éligible à un poste de membre désigné, il faut être membre du Conseil et en règle avec l'OIIQ;**
- **lors de chaque élection, seulement deux (2) nouveaux membres désignés du comité exécutif sont à élire afin d'assurer une continuité;**
- **le mandat des membres élus, d'une durée de trois (3) ans, débute immédiatement après la première assemblée annuelle qui suit l'élection; et la nomination, des quatre (4) membres désignés, aux postes de présidente, vice-présidente, secrétaire et conseillère, a lieu à la première réunion du comité exécutif du CII suivant l'assemblée générale annuelle.**

Pour faire entendre notre voix, être efficace et occuper la place qui nous revient, nous devons participer au processus prévu à cette fin, soit l'élection de membres désignés qui représenteront l'ensemble du Conseil.

Nous invitons les infirmières et infirmiers désirant poser leur candidature à se procurer le **bulletin de mise en candidature à compter du 5 février 2001** auprès de la *présidente d'élection*, le compléter, être appuyé(e) par trois (3) membres du Conseil des infirmières et infirmiers et **retourner le formulaire à la présidente d'élection avant 17 heures le 28 février 2001.**

Les membres désignés du comité exécutif demeurent disponibles pour des informations concernant le rôle, les fonctions, le niveau d'implication, etc. En ce qui concerne les procédures d'élection, nous vous demandons d'adresser vos questions à la présidente d'élection. Nous souhaitons bonne chance aux candidates et candidats éventuel(le)s. ▀

Daniel Beauregard  
président, pour le comité exécutif du CII,  
boîte vocale du CII: 3360

## Semaine québécoise pour un avenir sans tabac

(du 14 au 20 janvier 2001)

Comme vous pouvez le constater, nous voulons faire de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine « un environnement sans fumée ».

**D**IVERSES AFFICHES ont été installées dans les corridors des pavillons Bourget, Lahaise, Solange-Cloutier, Bédard et Riel. Un fumeur a été ouvert au restaurant et des abris (l'un près du restaurant et l'autre au pavillon Solange-Cloutier) permettent aux fumeurs de se regrouper à ces endroits.

Vous recevrez dans les unités et services des dépliants qui proviennent du Conseil Québécois sur le tabac et la santé qui invite les fumeurs à s'inscrire au *Défi j'arrête, j'y gagne*. La Loi sur le tabac est en vigueur depuis le 17 décembre 1999.

Nous constatons beaucoup d'efforts et de collaboration de l'ensemble du personnel pour respecter la loi.

À l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, la Loi sur le tabac est prise au sérieux et tous sont invités à contribuer à créer un *environnement sans fumée* respectueux des fumeurs et des non-fumeurs. ▀

Jacques Bouchard  
chef du service des ressources humaines



## Un petit coup de cœur pour la Fondation

Le 14 février 2001

C'EST SOUS LE SIGNE du cœur que la Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine vous invite au Cabaret du Casino de Montréal **le mercredi 14 février** pour son souper bénéfique au profit des personnes atteintes de maladie mentale. Cette soirée se déroulera sous la présidence d'honneur de madame Carole Drolet, directrice régionale — Montréal métropolitain de la compagnie Bell.

Dans un décor des plus enchanteurs, vous aurez le loisir de déguster un excellent repas et d'assister à la présentation du spectacle de Claude Dubois: *Dubois qui chante*.

Les billets sont en vente au coût de 160\$. Pour réserver vos billets, vous n'avez qu'à contacter Mme Chantal Melançon à la Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine au 251.4013.

Soyez des nôtres pour cette soirée spéciale de la Saint-Valentin, le 14 février prochain! ▀

Chantal Melançon  
Fondation HLHL

## Bains des bénéficiaires

Suite aux événements malheureux survenus dans un autre établissement de la santé, nous aimerions apporter les informations suivantes:

À L'HÔPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE (incluant le pavillon Jeanne LeBer), tous les bains et douches sont munis de mitigeurs (à l'exception du 10<sup>e</sup> étage), ces appareils qui ajustent l'eau à la température désirée. Ceux-ci sont ajustés entre 98°F et 110°F.

Bien que ces appareils soient très fiables, une défectuosité est toujours possible. Il est donc très important de toujours remplir le bain en totalité et de vérifier la température avant d'y installer un bénéficiaire. ▀

Le service d'entretien et fonctionnement des installations matérielles

# Le service d'ergothérapie célèbre son 25<sup>e</sup> anniversaire

Lors d'un événement retrouvailles, le 23 novembre 2000, le service d'ergothérapie de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine a célébré le 25<sup>e</sup> anniversaire de sa création. Une centaine de personnes ont répondu à l'invitation lancée à tous ceux et toutes celles qui ont œuvré au service d'ergothérapie durant ce quart de siècle.

**P**ARMI NOS INVITÉS d'honneur, mentionnons le D<sup>r</sup> Denis Lazure, directeur général de l'époque ayant soutenu la création du service d'ergothérapie et madame Thérèse Gagnon-Laflamme, première chef du service d'ergothérapie psychiatrique. D<sup>r</sup> Lazure et M. Michel Villemaire (chef du service d'ergothérapie durant 22 ans), ont fait l'historique du Service et rendu hommage au personnel et à la profession. Madame Christiane Morin, nouvellement nommée chef du service d'ergothérapie et physiothérapie a accueilli les différents gestionnaires, soit M. Jean-Jacques Leclerc, directeur des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté, M. Jacques Lachance, directeur adjoint de la direction des soins infirmiers, M. Normand Marineau, chef du service de psychologie, M. Jean Dussault, coordonnateur de l'orientation professionnelle ainsi que madame Françoise Rollin-Gagnon, présidente de l'Ordre des ergothérapeutes du Québec.

Lors de son allocution, madame Rollin-Gagnon a souligné l'apport important des ergothérapeutes au développement d'une gamme variée de services offerts à chacun des types de clientèle desservie par l'Hôpital. De plus, elle a mentionné l'implication des ergothérapeutes à l'enseignement clinique et aux différents comités de l'Ordre.

L'atmosphère était à la fête. Le cocktail a permis la rencontre des intervenants du présent et du passé, ergothérapeutes, éducateurs(trices) spécialisés(es), moniteurs (trices), secrétaires et personnel de soutien. Un souper a clôturé cette agréable soirée de retrouvailles.

Nous tenons à remercier de leur apport précieux les collaborateurs à la réalisation de ce rassemblement: le service audiovisuel, le service de la production alimentaire, le service de la buanderie, le comptoir postal et plusieurs membres du personnel du service d'ergothérapie. Un merci spécial au comité organisateur composé de Solange Allard, Mario Dauphin, Hélène Drainville, Christine Ménard, Lucie Lavallée, Christiane Laviolette, Natacha Tremblay.



M<sup>me</sup> Christiane Morin, chef du service d'ergothérapie et physiothérapie.



M<sup>me</sup> Thérèse Gagnon-Laflamme, tenant les fleurs, entourée du comité organisateur.

Un bravo à tous les participants et un heureux 25<sup>e</sup> anniversaire au service d'ergothérapie. ▀

*Johanne Caya, ergothérapeute  
présidente du comité organisateur*

**M. Michel Villemaire  
semble souscrire aux  
propos du D<sup>r</sup> Denis  
Lazure.**

**M<sup>me</sup> Françoise Rollin-Gagnon,  
présidente de l'Ordre des  
ergothérapeutes du Québec.**



## Le Québec à l'heure de l'Année internationale des bénévoles en 2001

L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES a proclamé l'année 2001 *Année internationale des bénévoles* et son lancement a été fait à l'échelle mondiale le 5 décembre dernier. Au Québec, l'événement s'est déroulé dans la capitale en partenariat avec le gouvernement québécois. La présidence du Comité de l'Année internationale des bénévoles 2001 au Québec est assumée par M<sup>me</sup> Suzanne Paré, l'actuelle présidente de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec. Un comité composé de 26 représentantes et représentants des différents secteurs d'activité au Québec a été mis sur pied. Les partenaires proviennent aussi bien du secteur religieux et syndical que du secteur municipal universitaire et des Fédérations, Conseils et Organisations différents.

Des comités de liaison régionaux verront à la bonne marche des activités sur leur territoire respectif. Ils seront représentatifs d'un grand nombre de champs d'action et ils verront au développement et à la diffusion d'un calendrier d'initiatives.

Le Comité de l'Année internationale des bénévoles 2001 au Québec a défini les objectifs suivants:

- Élargir la définition de l'action bénévole;
- Accroître le savoir du secteur bénévole;
- Améliorer l'infrastructure de l'action bénévole;
- Célébrer et promouvoir l'action bénévole pour tous.

Notre service de l'Action bénévole est évidemment heureux de cet événement et vous tiendra au courant de l'évolution de ce dossier. ▀

*Cornélius Boekema*

chef de service Action bénévole - pastorale

## Réseau@Client.com



### Le Centre de jour et de soir l'Échelon



**L**E CENTRE DE JOUR et de soir l'Échelon est un organisme de loisir et d'apprentissage rejoignant une clientèle adulte, vivant des problèmes de santé mentale sévères et persistants. Le centre a ouvert ses portes en 1986 et nous nous impliquons dans la communauté avec d'autres organismes du milieu afin de diversifier nos différents services.

Notre clientèle provient à 60 % des ressources internes et externes de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. Tout près de 450 membres fréquentent le centre et nous offrons divers programmes d'activités dans les secteurs suivants:

- **Sportif:** volley-ball, badminton, musculation, hockey-cosom, gymnastique douce, balle-molle, tennis, etc.
- **Culturel:** dessin sur ordinateur, email, aquarelle, etc.
- **Social:** bingo, club vidéo, café rencontre, souper communautaire, danse, déjeuner, etc.
- **Apprentissage:** initiation à l'ordinateur, alphabétisation, journal Mentalité, dessin sur ordinateur, expression musicale, relaxation, etc.
- **Sorties extérieures:** équitation, randonnées, cabane à sucre, Grands explorateurs, sorties diverses à l'extérieur de Montréal, etc.

Notre programmation saisonnière, au rythme de trois, est diffusée dans les diverses ressources institutionnelles, intermédiaires et communautaires du réseau de la santé mentale de la sous-région est de Montréal. Nous visons à diversifier nos activités, afin de couvrir un plus gros éventail de besoins.

Depuis 1998, nous travaillons en partenariat avec l'Hôpital Louis-H. Lafontaine dans le domaine des loisirs et des activités physiques. Nous

avons enrichi notre programmation et surtout, nous rejoignons davantage la clientèle des 18-45 ans dans les activités sportives. Nous avons uni nos efforts pour développer un projet et une programmation reflétant les divers besoins des différents groupes d'âges. Nous voulons mentionner les activités sociales et les sorties extérieures pour le groupe de 46 ans et plus.

Nous avons le privilège de travailler en étroite collaboration avec M. Robert Leroux, éducateur physique à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine et M<sup>me</sup> Denyse Robineault, technicienne en loisirs au même endroit. Nous avons démontré aux gens des différents milieux qu'il est possible de travailler en collaboration, mais à la condition de centrer les services sur la clientèle.

Donc, le centre l'Échelon connaît un nouvel essor depuis la venue de deux nouvelles ressources de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. Nous sommes privilégiés de nous associer à une grande institution qui possède une grande expérience dans le milieu et une expertise auprès de la clientèle psychiatrique. En 2001, nous allons déménager angle Georges V et Notre-Dame, à deux coins de rue du centre actuel. Pour les personnes connaissant l'est de Montréal, précisons que nous prenons possession de l'ancienne Banque Royale. La date d'ouverture n'est pas encore connue, mais nous devrions vous en faire part d'ici peu.

Bonne et heureuse année 2001 à tous les bénéficiaires et aux membres du personnel de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, longue continuité à notre partenariat. ▀

*André Briand*

coordonnateur, Centre l'Échelon

9600 rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H1L 3P6  
Tél.: 514- 351-0836  
Télécopieur: 514- 351-5375

## Programme d'aide aux employé(e)s

*Huguette Courtemanche*

(514) 251-4000, poste 4003

# J'ARRÊTE?

*C'est possible!*

# R<sub>x</sub>

## Arrivée d'une stagiaire au département de pharmacie

LE DÉPARTEMENT de pharmacie est heureux de souligner l'arrivée de madame Luma Mansour, stagiaire de 4<sup>e</sup> année en pharmacie de l'Université de Montréal. Son stage a débuté le 9 janvier et se terminera le 23 février 2001 et sera supervisée par mesdames Nancy Légaré et Christiane Lessard, pharmaciennes cliniciennes à l'unité 506.

Il nous fait donc plaisir de l'accueillir parmi nous et de lui souhaiter une expérience enrichissante durant son stage. ▀

*Thérèse Duchesneau*  
chef du département de pharmacie



LA REVUE *Santé Mentale au Québec* est heureuse de vous inviter au lancement officiel d'un numéro spécial soulignant son 25<sup>e</sup> anniversaire.

### *L'Art des Intervenants* Le 31 janvier 2001

À la Galerie Les Impatients  
100, rue Sherbrooke Est  
Montréal, PQ

En plus d'admirer la collection permanente de la Galerie, des affiches couleurs de toutes les œuvres des intervenants-artistes qui ont participé à l'élaboration de ce numéro seront exposées (peinture, acrylique, sculpture, poésie, technique mixte, photographie). Plusieurs intervenants-artistes seront présents.

5 à 7

Nous vous demandons de bien vouloir  
nous signaler votre présence  
à cette soirée - RSVP.  
Tél.: 523.0607 (ou laisser un message)

# Direction de l'enseignement

ENSEIGNEMENT MULTIDISCIPLINAIRE

Conférence téléphonique: **Grandeur et déclin de la cognition dans la schizophrénie**

- Objectifs:
- Examiner l'adaptation sociale à la lumière de facteurs cognitifs: illustration d'une étude prospective portant sur une population de 150 patients chroniques dans la communauté montréalaise;
  - Examiner l'utilisation d'une échelle subjective de la cognition en pratique courante;
  - Faire le point critique sur le potentiel des antipsychotiques à enrayer le déclin cognitif.

Conférencier: **Emmanuel Stip, MD**  
Hôpital Louis-H. Lafontaine

31-01-2001: Salle 1 du module d'enseignement, de 11 h 00 à 12 h 00

**Bienvenue à tous!**

*Sylvie Vézina*  
chef de services, direction de l'enseignement

# Échéancier 2001

## Journal Information, volume 24

Donnant suite à la demande populaire, et pour perpétuer ce qui est en voie de devenir une «vieille» habitude, nous publions le nouvel échéancier 2001.

NOUS ENTAMONS LA 24<sup>e</sup> année du bulletin de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. De longue tradition, le *Journal Information* persiste, bon an mal an, à témoigner de l'actualité hospitalière.

### Croissance quantitative

Volume 21, 1998 : 130 pages publiées  
Volume 22, 1999 : 122 pages publiées  
Volume 23, 2000: 166 pages publiées

### Croissance des collaborations

Volume 21, 1998 : 311 collaborations  
Volume 22, 1999 : 353 collaborations  
Volume 23, 2000: 437 collaborations

### L'échéancier 2001 est disponible...

- Photocopie N&B papier 11 x 17 po; à l'imprimerie HLHL, au bureau de poste (entrée principale);

### L'échéancier 2001 sera disponible...

- En version électronique pdf couleurs 8,5 x 14 po sur le serveur de l'Hôpital. Nous vous aviserons dès qu'il y sera. ▀

*Marcel Bélisle*  
pour le Journal Information





**BONS D'INSCRIPTION** au service de reprographie (s.-s. Bourget, porte 0028), ainsi qu'au comptoir du bureau de poste (entrée principale, Bourget).

**Beau, bon, pas cher!** Condo à vendre à P.A.T. sur Tricentenaire, const. 1994, 3<sup>e</sup> étage, pièces spacieuses, très éclairées, 2 chambres, grande cuisine labo, foyer, plancher de bois, beaucoup d'inclus et plus... Pas de loyer... Chez vous... pour peu. Contacter Mme Beaubien au 514.990.1211.

**Investissez pour vous!** Pourquoi pas? Sur Hoche-laga, à vendre duplex briques près tous services. 4 1/2 + 5 1/2 rénovés, au rc et sous-sol. Pour vous plancher lattes, asp. central, lave-vaisselle et plus. Tél.: 514.990.1211.

**Honda Civic coupe SI** Argent, 35 000 km, 2 portes, toit ouvrant, démarreur à distance, garantie jusqu'en sept. 2003, pneus hiver-4saisons, 6 cd & cassette/radio: 17 000\$. Tél.: 450.655.4062.

**Chalet à louer** bord d'un lac (patinoire et glissade) à St-Alexis-des-Monts à une dizaine de kilomètres de 2 auberges reconnues. Confortable, propre, 3 chambres, poêle combustion. Louons du dimanche au vendredi (semaine complète ou quelques jours). Pour réserver téléphonez après 18h00 au 450.655.6385.

**Pte-aux-Trembles**, rue Notre-Dame, grand 6 1/2, 4 ch. à coucher, entièrement rénové, repeint, planchers refaits, près de tout les services. Stéphane au 514.642.7612.

**Ski alpin** à Val St-Côme, condo entièrement meublé, 2 ch. à coucher, peut coucher 6 personnes, foyer, à louer pour fin-de-semaine/semaine/congé scolaire/Pâques. Stéphane au 514.642.7612.

## VENTE DE BIJOUX



**M. Lapied nous revient avec ses bijoux en or et argent!**

**Le mercredi 31 janvier 2001 à l'entrée principale du Bourget de 8 h 00 à 16 h 30**

Soyez au rendez-vous!

*Au profit de la Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine*



### Super Loto L.H.L.

(organisé par la Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine)

## AVIS DE RECHERCHE VENDEURS / SES

**Devenez vendeurs / vendeuses pour le tirage de la Super Loto L.H.L. et courez la chance de gagner GROS !**

**Des lots en argent, des billets de Super Loto L.H.L. et des prix de participation.**

Contactez Chantal Melançon au poste 4013 ou passez nous voir au 1<sup>er</sup> Bourget, porte B-1217

**Date limite:  
Le vendredi 26 janvier 2001**

## Journal information

VOL. 24 • N° 2 - 18 JANVIER 2001  
imprimeriehlh@maniacom.qc.ca

### Éditeur

Hôpital Louis-H. Lafontaine

### Coordination de la rédaction

Michel Demers

Téléphone : 514.251.4000 poste 3407  
Courriel : mdemers@ssss.gouv.qc.ca

### Lecture de textes

Michel P. Hill

Téléphone : 514.251.4000 poste 2334  
Courriel : mhill@ssss.gouv.qc.ca

### Correction d'épreuves

François Desjardins

Téléphone : 514.953.5996  
Courriel : fdesjardins@ssss.gouv.qc.ca

### Infographie, publicité, direction artistique et abonnement électronique (pdf)

Marcel Bélisle

Téléphone : 514.251.4000 poste 2275  
Télécopieur : 514.251.8727  
Courriel : imprimeriehlh@maniacom.qc.ca

### Impression

Alain Archambault

Imprimerie Louis-H. Lafontaine  
Téléphone : 514.251.4000 poste 2279  
Télécopieur : 514.251.8727

### Le Journal Information est publié à 1500 copies

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 0228-2755

## Condoléances



*Sensibles à la douleur que provoque la perte d'un être cher, nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à monsieur Denis Corbin ainsi qu'à ses proches suite au décès de sa mère survenu le 15 décembre 2000. Nous partageons ta peine avec toi...*

*Le personnel de la  
Résidence (et Foyer) Charlemagne*



*Nous désirons offrir nos sincères condoléances à notre collègue, Jacques Richer, ainsi qu'à sa famille suite au décès de sa mère le 7 décembre dernier. Nous partageons leur peine avec eux.*

*L'équipe des  
ressources informationnelles*



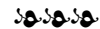
*Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue de travail, Gerald Soucy, ainsi qu'à ses proches suite au décès de sa mère survenu le 3 janvier 2001.*

*L'équipe multidisciplinaire  
de l'unité 428*



*Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à madame Guylaine Roy, proposée aux bénéficiaires à l'unité 302, ainsi qu'à sa famille suite au décès de sa mère survenu le 30 décembre 2000.*

*L'équipe de l'unité 302*



*Il y a de ces départ qui laissent pantois. Par ces simples mots, Guylaine, nous voulons t'assurer de notre profonde sympathie.*

*Toute l'équipe de l'imprimerie*



*Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à monsieur Fernand Rioux, typographe autrefois à l'emploi de l'Hôpital, suite au décès de sa sœur, survenu en décembre dernier.*

*Toute l'équipe de l'imprimerie*